

# Nikko City International Association

# 日光市国際交流協会会報

生まれて初めての海水浴



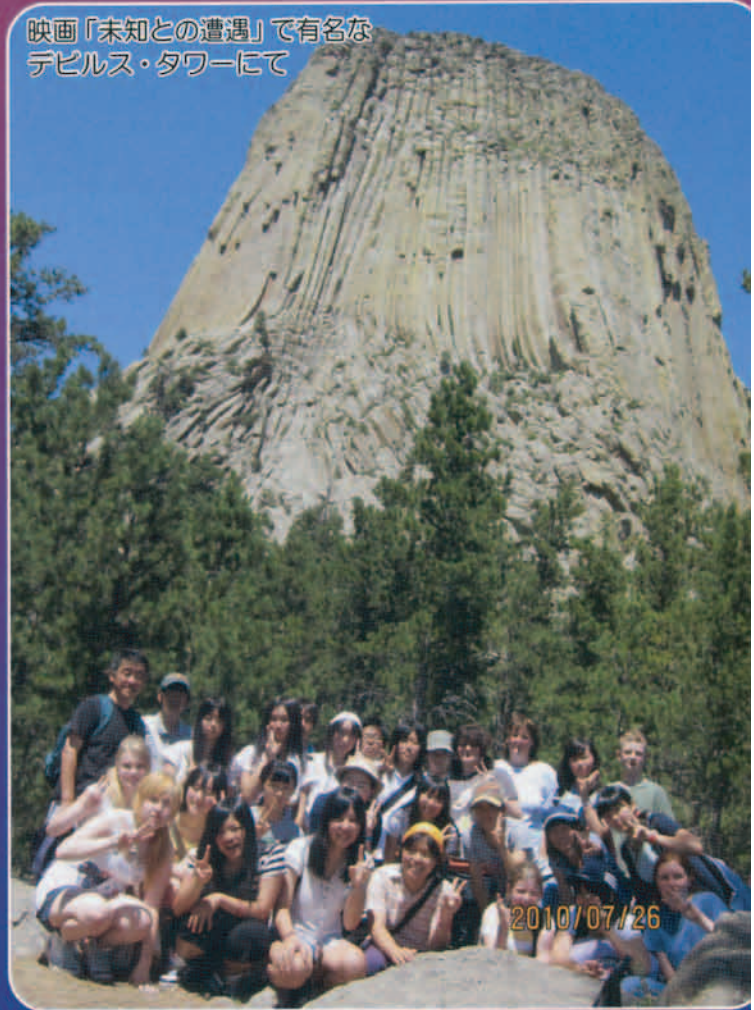
中禅寺湖にて



有名な4人の大統領と初対面



映画「未知との遭遇」で有名な  
デビルス・タワーにて



★特集 ラピッド市との中高生相互交流事業



# ラピッド市中高生相互交流

## ★ラピッド市中高生派遣事業★

7月21日～8月1日の12日間、日光市内の中高生20名がラピッド市を訪問しました。ラピッド市は、アメリカ合衆国サウスダコタ州西部に位置する人口約6万人の街です。期間中、中高生はホームステイをしながら、4人の大統領の顔の彫刻で有名なマウントラッシュモアや、山に刻まれる彫刻としては世界最大となるクレージーホース記念碑などの見学をしました。

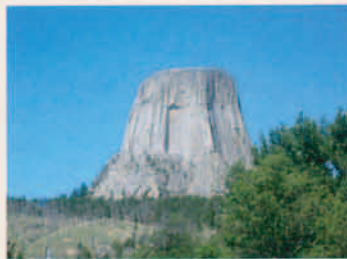
また、今年はこの事業で初めて、隣接するワイオミング州にあるデビルス・タワーを見学することができました。アメリカ先住民の聖地とされ「ヘアロッジ」とも呼ばれています。映画「未知との遭遇」のロケ地としても有名です。参加した中高生は、異なる文化や言葉に戸惑いながらもラピッド市の皆さんに支えられ数え切れないたくさんの思い出を作ることができました。



フレンドリーな  
ホストファミリーと一緒に



深い渓谷で形成された  
バッドランズ国立公園



ふもとから高さ264mに  
そびえ立つデビルス・タワー



現在も製作中の  
クレージーホース記念碑

### ● 派遣事業に参加して ● せきね り え 関根 里恵 (今市中学校3年)

初の海外進出、ホームステイはこのラピッドシティでした。なにもかもが初体験の私にはすべてが新鮮で、興味があり楽しい毎日でした。自分が考えていたような大きな壁はありませんでした。なぜなら、ラピッドシティの人々は私達を温かく迎えてくださったからです。それは空港に到着した時からでした。

ラピッドシティの空港でまず目にしたのは、ホストファミリー達の優しそうな笑顔でした。緊張を解かすその笑顔は決して忘れられません。

二日目以降の活動でもそうでした。英語を少ししか理解できないにもかかわらず、静かに聞いてくれました。小銭がわからないときも、一緒にレジまでついてきてくれて払ってくれました。私が一人でいた時も、初対面であったとしても話しかけてくれてとても気づかってくれたので不安は少しずつすれていきました。

私は食事の面でも少し不安がありました。私のホストファミリーは多くのお店に連れて行ってくれました。親切で何を食べたいか聞いてくれました。また家で食べる料理はヘルシーで、お肉も少しありますが、あとは野菜ばかりでした。私が食べたいといったバッファローという水牛のお肉もだしてくれました。料理が上手で本当においしかったです。

観光地はどこもスケールが大きかったです。以前から鬼怒川でラッシュモアのレプリカを見ていましたが、本物を見たときの驚きは今も残っています。ラッシュモアを作るにあたり大きな努力をしたこともわかりました。余談ですが、帰国してからテレビで見た洋画の舞台がサウスダコタでした。よく見ると私達がラッシュモアを見るために汗をかいて歩いた場所でした。思わず大きな声で「ここ行った。」とさげんでしまいました。

一番印象に残っているのは、グッバイ・パーティーです。ホストファミリーで一品ずつ料理を持参することになっていました。私達はカレーを作りました。他の参加者にもおいしいと言われてとてもうれしかったです。また最後のスピーチもよく心に残っています。少しの時間でしたが、自分の気持ちを自分の言葉で伝えられて本当によかったです。家に帰りたくないと思うほどでした。

今回のこの派遣は私にとって良い刺激になりました。国に国境があっても、心にはないと思います。私はたくさん親切にしてもらえました。今度は私が他国の人にも親切にすることができます。行って帰ってきて終わりではなく、せっかく交流ができたので、これからも大切にしたいです。



## ★ラピッド市中高生受入事業★

8月1日～8月11日の日程でラピッド市より中高生9名と付添者2名が日光市を訪れました。ホームステイをしながら日光東照宮や足尾銅山などの見学、今市高校、芹沼保育園での交流など様々な体験をしました。

また、今年は初めて栃木県を出て茨城県大洗町へ行きました。アクアワールド大洗、大洗マリントワーを見学した後に海水浴をしました。初めて海に行く生徒がほとんどでした。よく晴れた空の下、時間が経つのも忘れて海水浴を楽しみました。



歓迎会。みんな仲良しです。



世界遺産の素晴らしさに触れました。



すてきな作品が完成!?



コスプレとプリクラにも挑戦!



初めての海に感激!



海が大好き!?



銅山発見400周年の足尾銅山見学



水陸両用バスにびっくり!?



お別れ会。また会おうね。

### ● 初めてのホームステイ受入 ● まつもと 松本 すみ子

今年の夏、わが家では初めてホストファミリーを経験しました。長女がラピッド市派遣に参加させていただいたのをきっかけに、この機会を得る事ができました。これまで国際交流など全く縁のない、ましてや英会話などした事もないわが家でよかったのだろうかと思いましたが、今では、素晴らしい体験ができた事にとっても感謝しています。

わが家には、ラピッド市の13歳と14歳の2人の男の子が滞在しました。彼らには自分の家のようにリラックスして過ごしてほしいと思っていました。意思疎通は不十分だったかもしれませんが、様々な場面で彼らが見せてくれる笑顔にとっても助けられました。

慣れないお箸にチャレンジして上手につかめた時のおどけた仕草や、手伝いを申し出てくれ、一緒に夕食を作ったり、もっと日本にいたいと言ってくれた事など彼らのユーモアや優しさに触れ、アメリカのご家族にも思いを馳せることができました。別れはとても寂しいものでしたが、今後も交流を続けていきたいと考えています。



松本さん宅でくつろぐ2人

#### 〔事務局より〕

松本さんに初めてホストファミリーを体験した感想を聞かせていただきました。言葉の問題もあり、始めは不安ばかりでとても心配していましたが、「生活を共にするにつれ自分の子どものような感じになっていった。帰国してからもしばらく2人が寝ていた布団をたたむことが出来なくなり、まるで自分の子どもが旅立つような感情が芽ばえた。とても良い経験ができた。」との話がありました。

ホストファミリーとして外国人と生活することは最も身近で体験できる国際交流の一つです。皆さんもホストファミリーとして交流してみませんか?



# ☆☆ イベントレポート ☆☆

## ★平成22年度総会★ 5月11日

平成21年度事業報告及び決算報告、平成22年度事業計画及び予算が承認されました。

総会終了後、会場をプライダルパレスあさのに移して会員相互の親睦・交流として懇親会を開催しました。



## ★ハロウィンがぼちゃ栽培体験★ 6月5日・7月24日・8月31日

10月30日に開催した人気イベント「ハロウィン体験」で使うかぼちゃを栽培する体験をしました。日光市4Hクラブの指導のもと、1回目はビニールマルチ張り、種まき・苗植えをしました。2回目は成長した苗の手入れと食用かぼちゃの種まきを行いました。今年は好天続きでかぼちゃの成長が早く、予定よりも早い8月31日に収穫となりました。ハロウィン体験では自分達で育てたかぼちゃを使ってランプを作りました。



## ★在住外国人モニターツアー・ 観光座談会★

5月23日・6月13日（ツアー）  
7月15日（座談会）

市観光部との共催で、市内在住の外国人の方に観光施設等の見学や各種体験をしてもらい、その後市民との座談会（意見交換会）をしました。2日間のツアーでは、華厳の滝見学や山菜採り体験、また市内の宿泊施設や観光施設などを見学しました。座談会では、観光資源豊かな日光をより良くするために、外国人の視点から見たさまざまな意見が出されました。



## ★国際理解講演会「食から世界を 考える《イギリス編》」★ ～紅茶とビール～ 6月18日

宇都宮大学国際学部多文化公共圏センターとの交流事業として、今年は「食から世界を考える」をテーマに講演会を3回実施します。1回目はイギリス編。副センター長の高際澄雄先生よりお話をいただきました。紅茶とスコーンをいただきながらイギリスのティータイムを体験し、紅茶やビールのルーツや現在直面する食糧問題について考えてみました。





## ★「アロハ ヨコハマ 2010」視察ツアー★ 7月17日

横浜大さん橋で行われた、ハワイの歴史や文化を紹介するイベント「アロハ ヨコハマ2010」を見学してきました。最近のフラダンスブームもあり会場は活気で満ちあふれ、ハワイアンフードやショッピングなどを39名の参加者がそれぞれ満喫しました。天気にも恵まれ、会員同士の親睦も深めることができました。



## ★国際理解講座・経済講演会 「ヨーロッパ金融危機の教訓と 日本経済の展望」★ 9月4日

日光商工会議所・中小企業相談所との共催。國學院大學経済学部の尾近裕幸先生より、ヨーロッパの金融危機が世界経済へ波及したメカニズムや日本への影響、今後の日本及び世界経済の展望についてお話をいただきました。この金融危機が少なからず日光市の外国人観光客入込客数に影響を及ぼしていることを知り、参加者からは様々な質問が出ました。日光市の観光施策を絡めた日本経済の今後の展望について一緒に考えることができました。



## ★作って食べよう世界のごはん★ ～アメリカのお菓子編～ 9月26日

市内にお住まいのウィネット・タープストラさんを講師にお迎えし、アメリカの家庭のお菓子「バナナブレッド」とお鍋で作る「ノー・ベイク・クッキー」を作りました。バナナブレッドが焼き上がると部屋中が美味しそうな香りに包まれました。試食の時には、小さなお子さんから大人までみんなで美味しくいただきました。



## ★国際理解講座「気軽に学べるスペイン語講座」★ 10月1日～29日

市内にお住まいの狐塚崇宏さんを講師にお迎えし、初めての方でも気軽に学べるスペイン語講座を開催しました。初回はスペイン語の歴史や分布のお話、アルファベットや自己紹介の仕方などを練習し、学習後には本場のマテ茶を試飲しました。2回目はサッカーやマラドーナを題材に数字などをクイズ形式で練習しました。全5回、アニメ、映画、音楽やサルサなどを取り上げてわきあいあいと楽しく学習することができました。



## ★外国人向け日本語教室★ 開催中

がいこくじんむ にほんごきょうしつ  
毎週第1・2・4木曜日の午後7時より市民活動支援センターで、ボランティアによる日本語教室を行っています。学習者はアメリカ、イギリス、バングラデシュ、パキスタンなど様々な国の出身者で、毎回10名程度参加しています。レベルに合った内容をマンツーマンまたは2～3人のグループで学習をしています。



日本語を勉強したい外国の方はぜひ来て下さい。  
日本語を教えるボランティアの方も募集中です。



# 世界の国々⑦ ～アメリカ編～

日光市には29カ国から来た外国人の方が約700名暮らしています。そこで彼らの母国について、文化や習慣等を中心にシリーズで紹介します。

今回は日光市内で英会話講師をしているウィネット・タープストラさんにアメリカについて紹介していただきました。

## アメリカ基礎データ

- ◇ アメリカ合衆国（米国） United States of America
- ◇ 首都 ワシントン・コロンビア特別行政区（Washington,D.C.）  
全米50のどの州にも属さない連邦政府直属の行政区
- ◇ 面積 約962万8000km<sup>2</sup>（日本の約25倍）
- ◇ 人口 約3億914万人
- ◇ 言語 主に英語。法律上の定めはない。スペイン語も広域にわたり使われている。
- ◇ 通貨 ドル US\$（1US\$=約81円）



## ◆ アメリカってどんな国？

アメリカは気候、地理、風習や伝統など変化に富んだ国です。アメリカには50の州があり、それぞれの州に独自の個性、法律、伝統があります。自立と個性はとても大切で自己表現することも推奨されています。アメリカ人は誠実で率直であることが一番であると信じています。

## ◆ ピーナッツバターは国民食！？

アメリカの食べ物は何でしょう？地域差や民族特有の料理がありますが、ハンバーガーとホットドッグとアップルパイが思い浮かびます。その他にはアメリカ人なら誰もが知っているピーナッツバターでしょう。子供のいるほとんどの家庭にはピーナッツバターがあります。一番人気のある食べ方は、ピーナッツバターとジェリーのサンドイッチです。ジェリーは果物のジュースからできていてジャムではありません。スプーンですくって食べたり、セロリの窪みに塗ってレーズンをのせたりバナナと一緒に食べます。ピーナッツバターのアイスクリーム、シリアルやクッキーもあります。私の家族はパンに塗って食べたり、ピーナッツバターを塗ったトーストに庭で採れたトマトをのせたり自家製のピクルスをのせて食べるんですよ。（甘くないピーナッツバターを使用します）



ピーナッツバターとジェリーのサンドイッチ



セロリは丸太、レーズンは蟻「丸太の上の蟻」



トマトをのせたピーナッツバターのトースト



ピーナッツバターとバナナのサンドイッチ

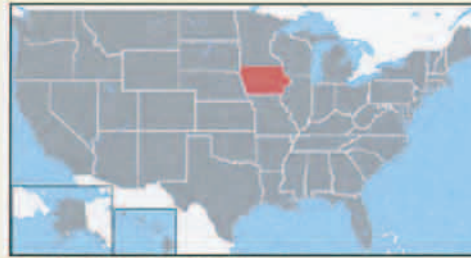




ウィネットさん

## ◇ ウィネットさんの故郷

## ～アイオワ州～



アイオワ州の位置



アイオワ州のトウモロコシ畑

私の故郷アイオワ州は、とうもろこし、大豆、牛肉や豚肉の産地として有名です。映画「マディソン郡の橋」「フィールド・オブ・ドリームス」の舞台です。

アイオワ州の教育制度は国内でも有数です。大学入学に必要な大学進学適正テストで高校生が最高点を出します。アイオワ州には珍しいお祭りやイベントがたくさんあります。オランダ、ノルウェー、スカンジナビア、アメリカ原住民、メキシコ等のお祭りです。毎年熱気球の大会が開かれます。RAGBRAI(ラグブライ)という州を横断する自転車の大会があります。これは世界で一番距離が長く、規模が大きく、歴史の古い自転車の大会です。参加者は1週間かけてアイオワ州の西の端から東の端まで自転車で走ります。



1週間かかる自転車レース「RAGBRAI」



マディソン郡の橋の1つ



オランダのお祭り



熱気球の大会

## アメリカのお料理レシピ ピーナッツバタークッキー

### 材料 (48 個分)

A ☆ 薄力粉	80 g
☆ 強力粉	80 g
☆ 重曹	小さじ 1/2
☆ 塩	小さじ 1/4
B ☆ バター	113 g
☆ ピーナッツバター	130 g
☆ グラニュー糖	100 g
☆ 三温糖	100 g
☆ 卵白 (Lサイズ)	100 g
☆ バニラエッセンス	小さじ 1/2

### 作り方

- ① A (薄力粉、強力粉、重曹、塩)をボウルに入れ、混ぜ合わせる。
- ② 別のボウルに常温に戻して柔らかくしておいたバターを入れ、ハンドミキサーで30秒間混ぜる。
- ③ ピーナッツバターと砂糖を加えよく混ぜ合わせる。
- ④ 卵白とバニラエッセンスを加えよく混ぜ合わせる。
- ⑤ Bを加えよく混ぜ合わせる。
- ⑥ 生地を48等分し、丸めてオープンシートを敷いた天板に間隔をあけて並べ、フォークの背でつぶす。180℃に温めておいたオーブンで焼き色がつくまで約10～15分焼く。取り出して網の上で冷ます。

※焼きたては非常にもろいので、丁寧に扱ってください。冷めると固くなります。

※作った生地は冷凍保存出来ます。使う時は前日に冷蔵庫に移して解凍してください。





## ～ これからの予定 ～

- ◆ 12月23日(木・祝) 国際交流(クリスマス)パーティー
- ◆ 1月2日(日) オープン初釜
- ◆ 1月19日～2月16日(毎週水曜日、全5回)  
「『にほんご』の教え方」を学ぼう!
- ◆ 3月13日(日) 劇団四季「美女と野獣」観劇ツアー
- ◆ 2月中旬 『食から世界を考える《ペルー編》』  
～ペルー人はペルー料理が大好き～  
『作って食べよう世界のごはん《ペルー編》』
- ◆ 2～3月中 『作って食べよう世界のごはん《イギリス編》』  
ポットラックパーティー

\*開催時間など会員の皆様には随時お知らせいたします。ご参加をお待ちしています。

## 協会データ

個人会員 338名  
家族会員 35家族  
法人会員 61社  
平成22年12月1日現在

## 外国人登録者数

715名  
平成22年12月1日現在

## ～ お知らせ ～

### ◇会費納入について

まだ会費を納入されていない方は下記の方法により至急納入して下さい。

①現金を協会事務局へ持参 ②当協会預金口座へ振込(振込手数料は各自負担)

※振込先金融機関については事務局にお問合せ下さい。

### ◇会員募集のお願い

当協会では随時会員の募集をしています。国際交流に興味のある方をお誘い下さい。

年間会費 ♥個人 3,000円 ♥家族 5,000円 ♥法人 10,000円

### ◇E-mailでの情報提供

経費節減のためE-mailでイベント情報等をお送りしています。ご希望の方は事務局までご連絡下さい。ご協力をお願いします。(容量の関係で携帯アドレスはご遠慮ください。)

# 募 集

### ◆ホストファミリー登録◆

海外からの短期訪問者を家族の一員として受け入れて下さるホストファミリーを募集しています。

### ◆日本語教室ボランティア◆

毎月第1・2・4木曜日 日光市民活動支援センターにて在住外国人向けの日本語学習会を行っています。ボランティアで日本語を教えたただける方を募集しています。

### ◆国際理解のための学校支援講師派遣◆

日光市では子ども達に国際理解の大切さを学んでもらうため、市内の小中学校に異文化を紹介していただく外国人の講師を派遣しています。

外国籍の方で自国の文化(歴史、料理、音楽、舞踊等)を紹介していただける方を募集しています。お知り合いの外国人の方にもお知らせ下さい。

### ◆翻訳・通訳ボランティア◆

市で発行する資料等の各種言語への翻訳や、海外からの来訪者の通訳などに協力いただける方を募集しています。資格等は必要なく英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語等言語も問いません。ご協力をお願いします。

※興味がある方、登録を希望される方は事務局までご連絡下さい。

お問合せ 日光市国際交流協会事務局(日光市観光部観光交流課内)

〒321-1292 日光市今市本町1番地 TEL 0288-21-5196 FAX 0288-21-5121

http://www.nikkocity.org E-mail kankou-kouryuu@city.nikko.lg.jp